

SUPERVISIÓN MÉDICA PARA MANIPULADORES DE PESTICIDAS DE ORGANOPHOSFATO Y CARBAMATO

Lo que los empleadores deben saber para cumplir con 3 CCR 6728



DPR Enforcement Branch

1001 I Street, P.O. Box 4015
Sacramento, CA 95812-4015

Tel.: (916) 324-4100

Fax: (916) 445-3907

www.cdpr.ca.gov

Oficina Regional del Norte

West Sacramento
(916) 376-8960

Oficina Regional Central

Clovis
(559) 297-3511

Oficina Regional del Sur

Anaheim
(714) 279-7690

Copias de este folleto están disponibles en el DPR, llamando al (916) 445-3974, o pueden descargarla en el sitio web del DPR: www.cdpr.ca.gov, bajo "Fact Sheet Directory."

RESPONSABILIDADES DEL EMPLEADOR BAJO EL PROGRAMA DE SUPERVISIÓN MÉDICA

¿Qué es el Programa de Supervisión Médica?

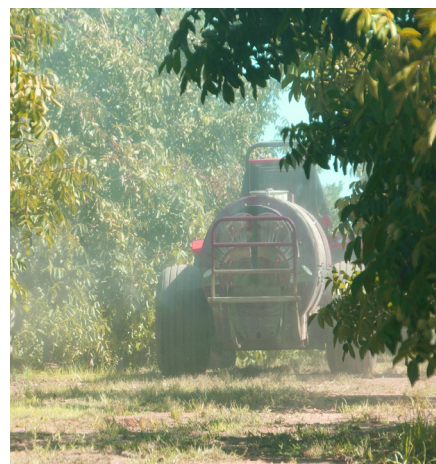
Se requiere el programa de supervisión médica de California para proteger a los trabajadores agrícolas que mezclan, cargan o aplican pesticidas organofosforados o de carbamato de N-metilo con la palabra de advertencia "PELIGRO" o "AVISO" en la etiqueta. Si un empleado trabaja con dichos pesticidas durante más de seis días en un período consecutivo de 30 días, los niveles sanguíneos de una importante enzima llamada colinesterasa debe ser monitoreada por un médico. Si la colinesterasa cae por debajo de ciertos niveles, se requiere que los empleadores tomen medidas específicas para prevenir una enfermedad y daño del empleado.

¿Qué es la colinesterasa y por qué monitorearla?

La colinesterasa es importante para el funcionamiento normal del sistema nervioso. La exposición a ciertos pesticidas puede inhibir esta enzima y causar enfermedades. Los síntomas comunes de sobreexposición incluyen ritmo cardíaco lento, dificultad para respirar, salivación, lagrimeo, sudoración, dolor abdominal, diarrea y confusión. A veces, las personas expuestas no muestran señales de enfermedad. El monitoreo sirve para identificar las depresiones en los niveles de colinesterasa antes de que ocurra una enfermedad.

¿Cómo sé cuáles son estos pesticidas?

Busque los pesticidas utilizados para producir un producto agrícola que contenga organofosforados o carbamatos de N-metilo con la palabra de advertencia "PELIGRO" o "AVISO". Los empleadores



pueden identificar estos pesticidas buscando en la etiqueta del producto las secciones "Declaraciones de Precaución" y "Primeros Auxilios".

¿Cuándo necesito tener un acuerdo con un médico?

Debe tener un médico que monitoree los niveles de colinesterasa en la sangre de los empleados que:

- mezclan, cargan o aplican pesticidas descritos aquí; y
- "que manipulen regularmente" tales pesticidas por más de seis días en un período consecutivo de 30 días.

¿Cómo puedo encontrar a un médico que brinde supervisión médica?

Los médicos deben estar registrados con la Oficina de Evaluación de Peligros a la Salud Ambiental de California para proporcionar supervisión médica. Para obtener una lista de médicos registrados, visite: <https://oehha.ca.gov/pesticides/general-info/list-registered-medical-supervisors>

¿Cómo me aseguro de que mis empleados tengan un supervisor médico?

Los empleadores deben tener un acuerdo por escrito con un médico registrado que:

- indique los nombres y direcciones del médico y del empleador responsable de los empleados;
- indique que el médico proporcionará supervisión médica;
- declara que el médico conoce y posee una copia del documento “Medical Supervision of Pesticide Workers – Guidelines for Physicians” [Supervisión Médica de Trabajadores con Pesticidas- Guías para Médicos] (disponible en el sitio web de la Oficina de Evaluación de Riesgos a la Salud Ambiental (Office of Environmental Health Hazard Assessment): goo.gl/DMLurG); y
- está firmado por el médico.

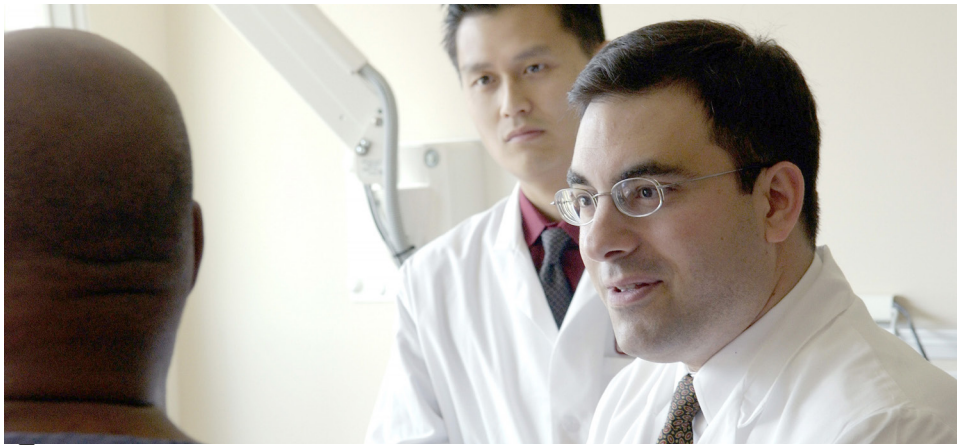
Este acuerdo debe ser presentado por el empleador con el Comisionado Agrícola del Condado.

¿Con qué frecuencia deben someterse a prueba mis empleados a los niveles de colinesterasa en la sangre?

Los empleados deben obtener un nivel de referencia establecido tanto para la colinesterasa de los glóbulos rojos como para la colinesterasa plasmática. Estos se usan para comparar con las pruebas posteriores de colinesterasa y se deben verificar cada dos años.

Los empleados deben someterse a pruebas de colinesterasa dentro de los tres días de trabajo posteriores a cada período de 30 días cuando usan los pesticidas descritos anteriormente durante más de seis días.

Después de tres pruebas en períodos de calificación de 30 días, se realiza un monitoreo adicional a intervalos especificados por el supervisor médico. Si no se proporciona una recomendación por escrito, el intervalo de prueba será de 60 días.



¡ASEGURE LA SEGURIDAD DE SUS EMPLEADOS!

Los empleadores deben tener un acuerdo por escrito con un médico registrado que:

- indique los nombres y direcciones del médico y del empleador responsable de los empleados;
- indique que el médico proporcionará supervisión médica;- declara que el médico conoce y posee una copia del documento “Medical Supervision of Pesticide Workers – Guidelines for Physicians” [Supervisión Médica de Trabajadores con Pesticidas- Guías para Médicos] (disponible en el sitio web de la Oficina de Evaluación de Riesgos a la Salud Ambiental (Office of Environmental Health Hazard Assessment): goo.gl/DMLurG); y
- está firmado por el médico.

¿Quién me informará sobre los resultados de la prueba de colinesterasa y qué debo hacer si no lo quieren hacer?

Su supervisor médico le notificará a usted y a su empleado sobre los resultados de la prueba de colinesterasa dentro de los 14 días después de recibirlo.

Se requiere que los empleadores investiguen las prácticas de trabajo de cualquier empleado cuyos niveles de colinesterasa en los glóbulos rojos o en el plasma caigan por debajo del 80% de los valores iniciales. La investigación incluirá un repaso sobre el equipo de protección utilizado y su condición; y un repaso del saneamiento de los empleados, procedimientos de la manipulación y el uso del equipo.

Si los niveles de colinesterasa caen al 70%

o menos de línea base de glóbulos rojos o 60% o menos de línea de base plasmática, un empleador debe evitar al empleado de una mayor exposición a pesticidas organofosforados o carbamatos hasta que los niveles de colinesterasa vuelvan al 80% o más de sus valores basales respectivos.

¿Qué registros debo mantener bajo el programa de supervisión médica?

- registros de uso de pesticidas que identifican al empleado, nombre del pesticida y fecha de uso;
- el acuerdo por escrito con el supervisor médico;
- todas las recomendaciones recibidas del supervisor médico;
- todos los resultados de la prueba de colinesterasa recibidos del supervisor médico;
- un registro por escrito de la investigación del lugar de trabajo, hallazgos, cualquier cambio realizado y cualquier recomendación dada al empleado; y
- fechas de quitar al empleado y del regreso a la exposición, si el empleado fue retirado de la exposición.

Todos los registros deben conservarse durante tres años.

ES LA LEY*

Los médicos y otros proveedores de atención médica deben reportar conocidas o sospechosas enfermedades o lesiones relacionadas con los pesticidas al Oficial Local de la Salud dentro de las 24 horas. La Oficina de Evaluación de Riesgos a la Salud Ambiental se encarga de proporcionar capacitación a médicos y otro personal médico sobre el reconocimiento, tratamiento y reporte de enfermedades y lesiones relacionadas con pesticidas.

Más información: <https://oehha.ca.gov/pesticides/education-and-training>

* California Legislative Information: goo.gl/Uju81D